



Datele de contact sunt contra cost. Detalii aici: <https://www.lucru.md/ro/preтури/cv>

Переводчик English / Russian

Despre mine

В разделе "Рекомендации" известен под именем Willie.
Играю на музыкальном инструменте...

Автор учебного пособия:

- курс для преподавания игры на конгах,
- базовые ритмы "TUMBAO",
- использование ритмов в различных стилях,
- ритм секция – бас, барабаны и перкуссия.

© 2009, Барабаны и перкуссия . Пособие для начинающих «КОНГИ» .

Зарегистрировано Государственным Агентством
Интеллектуальной Собственности Республики

Молдова «AGEPI» Серия OŞ-2861/2515 от 15.12.2009 согласно
указу No 296-XIII от 23,11,1994 PM.

MS Office, CorelDraw,

Вождение категории "B"

Experiența profesională

Переводчик / part-time · *NGO: New Hope ·
Chişinău

August 2025 - August 2025 · 1 lună

— Осуществлял устный перевод для клиентов во время специальных мероприятий, успешно поддерживая темп общения с носителями языка и обеспечивая понимание речи в режиме реального времени.

— Оказывал культурную поддержку, помогая участникам, говорящим на разных языках, общаться и понимать друг друга.

— Устный (последовательный) перевод с выездом по всей Молдове.

Competențe: Team Work

Переводчик / part-time · *NGO: New Hope ·
Chişinău

Iunie 2025 - Iunie 2025 · 1 lună

— Осуществлял устный перевод для клиентов во время

👤 54 ani
♂ Masculin
📍 Chişinău
💰 20 000 MDL

Preferințe

- Flexibil
- Part-time

Limbi

- **Română** · Elementar
- **Rusă** · Fluent
- **Engleză** · Fluent

Permis de conducere

Categoria: B

специальных мероприятий, успешно поддерживая темп общения с носителями языка и обеспечивая понимание речи в режиме реального времени.

— Оказывал культурную поддержку, помогая участникам, говорящим на разных языках, общаться и понимать друг друга.

— Устный (последовательный) перевод с выездом по всей Молдове.

Competențe: Team Work

Переводчик / part-time · *NGO: New Hope · Chișinău

Martie 2025 - Martie 2025 · 1 lună

— Осуществлял устный перевод для клиентов во время специальных мероприятий, успешно поддерживая темп общения с носителями языка и обеспечивая понимание речи в режиме реального времени.

— Оказывал культурную поддержку, помогая участникам, говорящим на разных языках, общаться и понимать друг друга.

— Устный (последовательный) перевод с выездом по всей Молдове.

Competențe: Team Work

Переводчик / part-time · *NGO: New Hope · Chișinău

Iulie 2024 - Iulie 2024 · 1 lună

— Осуществлял устный перевод для клиентов во время специальных мероприятий, успешно поддерживая темп общения с носителями языка и обеспечивая понимание речи в режиме реального времени.

— Оказывал культурную поддержку, помогая участникам, говорящим на разных языках, общаться и понимать друг друга.

— Устный (последовательный) перевод с выездом по всей Молдове.

Competențe: Team Work

Переводчик / part-time · *NGO: Salt & Light Ministries · Tiraspol

Octombrie 2001 - Mai 2013 · 11 ani 8 luni

Встреча делегаций или отдельных лиц в аэропорту и их сопровождение.

Устный (последовательный) перевод с выездом в ПМР.

Переводчик / part-time · *NGO: Georgia Baptist Convention · Chișinău

Iunie 2005 - Iunie 2005 · 1 lună

Встреча делегаций или отдельных лиц в аэропорту и их сопровождение. Бронирование гостиниц и размещение гостей.

Устный (последовательный) перевод с выездом по Молдове.

Преподаватель / full-time · *NGO: Moldova Bible Seminary · Chişinău

Iunie 2004 - Decembrie 2004 · 6 luni

Подготовительный курс английского языка для поступления абитуриентов в ВУЗ.

Переводчик / part-time · *NGO: "ANSHE RAHAMIM" People of Compassion · Chişinău

Aprilie 2004 - Aprilie 2004 · 1 lună

Встреча делегаций или отдельных лиц в аэропорту и их сопровождение.

Устный (последовательный) перевод с выездом по Молдове.

Переводчик / full-time · *NGO: "CERES-T.V.Int.Service" · Chişinău

Martie 1999 - Noiembrie 2003 · 4 ani 9 luni

Услуга устного (последовательного) перевода с выездом за пределы Кишинёва и республики.

Переводчик / part-time · *NGO: OLNEY BAPTIST CHURCH · Chişinău

Octombrie 2001 - Octombrie 2001 · 1 lună

Встреча делегаций или отдельных лиц в аэропорту и их сопровождение. Бронирование гостиниц и размещение гостей.

Устный (последовательный) перевод с выездом по Молдове.

Переводчик / part-time · *NGO: The US Mission Teams of Maryland & Delaware Baptist Convention; Southern Baptist Convention. · Chişinău

Martie 1995 - Noiembrie 1998 · 3 ani 9 luni

Встреча делегаций или отдельных лиц в аэропорту и их сопровождение. Бронирование гостиниц и размещение гостей.

Устный (последовательный) перевод с выездом по Молдове.

Переводчик / Менеджер по культурно-

массовым мероприятиям / full-time · *NGO: QSI
International School (under the auspices of the
American Embassy) · Chişinău
Ianuarie 1997 - Mai 1997 · 4 luni

Устный (последовательный) перевод. Организация культурно-массовых мероприятий для учащихся и их семей.

Domeniul dorit

- Non-profit / Voluntariat

Studii: Medii

- Школа Искусств №6 (Музыкальная Школа им. В. Полякова) / Эстрадно-джазовое отделение
Absolvit în: 1989

О.О.Школа №38
Absolvit în: 1986

- ДМШ Искусств №2, им. А. Стырчи / Духовое отделение
Absolvit în: 1985

Cursuri, training-uri

English Dept. at the level of: Advanced.
Absolvit în 1996

Organizator: School: OWH English Language School

Department: Foreign Language(s): English Language Training (Express Course).
Absolvit în 1997

Organizator: College: ELI of College of Notre Dame of Maryland

HTML, CSS, Bootstrap (at the level of 1 & 2)
Absolvit în 2017

Organizator: VanAR-Comerţ Educational Center, Chisinau, Moldova (Credential ID Certified as (Front-End) UI Web Developer No.1939)